لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) - التسهيلات التجارية ورأس المال العامل (TWC)
KEY FACTS STATEMENT
TRADE AND WORKING CAPITAL FACILITIES (TWC FACILITIES)

UAB Corporate للشركات

Product Details

The TWC Facilities is offered to business entities operating in the UAE promoted and managed by UAE nationals/PSUs/ Regional Corporates/MNCs/ expatriates who have working capital and short- term or long-term funding need.
The TWC Facilities may be in the nature of cash or non-cash facility such as Overdraft, Short Term Loan, Commercial Loan, Trust Receipts, Receivable finance, Letters of Credit and Guarantees. The TWC Facilities are revolving in nature, however UNITED ARAB BANK may choose to provide non-revolving facilities.

تفاصيل المنتج

تُقدم التسهيلات التجارية ورأس المال العامل للكيانات التجارية العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، والتي يروج لها ويديرها مواطنون إماراتيون/جهات من القطاع العام/شركات إقليمية/شركات متعددة الجنسيات/مقيمون، ممن لديهم احتياجات لتمويل رأس المال العامل أو تمويل قصير أو طويل الأجل.
قد تكون التسهيلات نقدية أو غير نقدية مثل السحب على المكشوف، والقرض قصير الأجل، والقرض التجاري، وإيصالات الأمانة، وتمويل الذمم المدينة، وخطابات الاعتماد والضمانات. وتكون التسهيلات متجددة بطبيعتها، إلا أن البنك العربي المتحد قد يختار تقديم تسهيلات غير متجددة.

PRODUCT TYPE / نوع المنتج

The TWC Facilities are available in both conventional (Non-Islamic) and Islamic variants.

تتوفر التسهيلات التجارية ورأس المال العامل TWC بصيغ تقليدية وإسلامية.

PRODUCT SUITABILITY / ملاءمة المنتج

Suitable for Customers who are looking for:

- Thorough quick and easy trade finance solutions to support business growth/cost.
- Working capital finance solutions i.e., letters of credit, Trust receipts, Guarantee, overdrafts etc.
- A range of products that caters to all business requirements (Purchase procurement and Post sales financing etc.).

مناسبة للعملاء الباحثين عن:

- حلول سريعة وسهلة لتمويل التجارة بما يدعم نمو الأعمال وإدارة التكاليف.
- حلول تمويل رأس المال العامل مثل خطابات الاعتماد وإيصالات الأمانة والضمانات والسحب على المكشوف وغيرها.
- مجموعة من المنتجات التي تلبي متطلبات الأعمال المختلفة، بما في ذلك تمويل المشتريات وما بعد المبيعات.

REQUIREMENT AND ELIGIBILITY / المتطلبات والأهلية

To apply for TWC Facilities, you must provide:

- Valid trade license.
- Provide business documents such as Memorandum of Articles, Power of Attorney(if and as applicable).
- Provide other banking or lending assessment information/ documentation (if and as applicable).
- The TWC Facilities are offered basis evaluation of company size, business model and repayment capability.

للتقدم بطلب للحصول على التسهيلات التجارية ورأس المال العامل، يجب تقديم ما يلي:

- رخصة تجارية سارية.
- مستندات الشركة مثل عقد التأسيس والتوكيل الرسمي، حيثما ينطبق.
- معلومات/مستندات التقييم المصرفي أو الائتماني، حيثما ينطبق.
- تُقدم التسهيلات بناءً على تقييم حجم الشركة ونموذج الأعمال والقدرة على السداد.

KEY FEATURES / الميزات الرئيسية

- The Facility limit amount will be offered based on the Banks Lending criteria.
- For working capital facilities/trade Maximum tenor would be as per the facility offer letter
- Repayment as per the Facility Offer Letter
- The facility will be subject to annual (12 Months) renewal

- يتم تحديد مبلغ حد التسهيل وفق معايير الإقراض لدى البنك.
- بالنسبة لتسهيلات رأس المال العامل/التجارة، ستكون أقصى مدة وفقًا لخطاب عرض التسهيلات.
- السداد وفقًا لخطاب عرض التسهيلات
- تخضع التسهيلات للتجديد السنوي (كل 12 شهراً).

PROCESSING TIME / مدة المعالجة

TWC Facilities request will be processed upon submission of all required documents and information to us and subject to evaluation of company size, business model and repayment capability. Such documents and information should be in form acceptable to the Bank, and the Bank on receipt of the initial information and documents, may request further information and documents for evaluation.

تتم معالجة طلب التسهيلات التجارية ورأس المال العامل TWC بعد تقديم جميع المستندات والمعلومات المطلوبة، وبناءً على تقييم حجم الشركة ونموذج الأعمال والقدرة على السداد.

ويجب أن تكون المستندات والمعلومات بصيغة مقبولة لدى البنك، ويجوز للبنك بعد استلام المعلومات والمستندات الأولية طلب معلومات ومستندات إضافية للتقييم.

United Arab Bank (P.J.S.C.) is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. @uabuae | uab.ae | 800 474 البنك العربي المتحد (ش.م.ع) مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

UAB
Corporate للشركات

لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) - التسهيلات التجارية ورأس المال العامل (TWC)
KEY FACTS STATEMENT
TRADE AND WORKING CAPITAL FACILITIES (TWC FACILITIES)

02/04

INTEREST RATE — معدل الفائدة

Interest rate for the TWC Facilities will be a depending on customer profile and business merit. The Interest rate will be linked o the Bank internal rate or to EIBOR (Emirates Interbank Offered Rate). The final terms, Facility Limit, Interest rate, specific terms and conditions will be mentioned in the "Facility Documents".	يعتمد معدل الفائدة على التسهيلات التجارية ورأس المال العامل TWC على ملف العميل وجدوى الأعمال، ويرتبط بالمعدل الداخلي للبنك أو بمعدل إيبور (سعر الفائدة المعروض بين بنوك الإمارات). وترد الشروط النهائية وحد التسهيل ومعدل الفائدة والشروط والأحكام الخاصة في «وثائق التسهيلات».

ILLUSTRATION EXAMPLE — مثال توضيحي

Local Cheque Discounting	All values stated below are assumptions	جميع القيم أدناه هي قيم افتراضية	**خصم شيك محلي**
Transaction Amount	Đ 1,000,000.00	Đ 1,000,000.00	مبلغ المعاملة
Tenor No. of days	30 days from Cheque Date	30 يوماً من تاريخ الشيك	المدة
Interest Rate	10%	10%	معدل الفائدة
Interest charged at the Time of processing	Đ 8,333.33	Đ 8,333.33	الفائدة المحتسبة عند المعالجة
Note: Interest will be calculated on daily basis as Transaction Amount X interest rate X 1 day/360 days X No. of days. Interest will be charged upfront and debited from the current account.		ملاحظة: يتم احتساب الفائدة يومياً وفق المعادلة: مبلغ المعاملة × معدل الفائدة × 1 يوم ÷ 360 يوماً × عدد الأيام. ويتم تحميل الفائدة مقدماً وخصمها من الحساب الجاري.	

Trust Receipt (TR)	All values stated below are assumptions	جميع القيم أدناه هي قيم افتراضية	**إيصال أمانة**
The final terms, Facility Limit, Interest rate etc will be mentioned in the "Facility Offer Letter".		ترد الشروط النهائية وحد التسهيل ومعدل الفائدة وغيرها في "خطاب عرض التسهيلات".	
Transaction Amount	Đ 1,000,000.00	Đ 1,000,000.00	مبلغ المعاملة
Tenor No. of days	30 days from TR Date	30 يوماً من تاريخ إيصال أمانة	المدة
Interest Rate	10%	10%	معدل الفائدة
Interest charged at the Time of processing	Đ 8,333.33	Đ 8,333.33	الفائدة المحتسبة عند المعالجة
Note: Interest will be calculated on daily basis as Transaction Amount **X** interest rate **X** 1 day/360 days **X** No. of days. Interest will be charged upfront and debited from the current account.		ملاحظة: يتم احتساب الفائدة يومياً وفق المعادلة: مبلغ المعاملة × معدل الفائدة × 1 يوم ÷ 360 يوماً × عدد الأيام. ويتم تحميل الفائدة مقدماً وخصمها من الحساب الجاري.	

FEES AND CHARGES — الرسوم والمصاريف

Facility Management Fee	Minimum 1% of the approved Facility amount or Commission. As per the Facility Offer Letter	حد أدنى 1% من مبلغ التسهيل المعتمد أو العمولة وفقاً لما هو محدد في خطاب عرض التسهيلات	**رسوم إدارة التسهيل**
Partial or Prepayment Charge	Minimum 2% of the amount paid	حد أدنى 2% من المبلغ المسدد	**رسوم السداد الجزئي أو المسبق**
Prepayment of Trade	As per Trade & Supply Chain SOC	وفق جدول رسوم التجارة وسلسلة التوريد	**السداد المسبق لتسهيلات التجارة**
In addition, there may be standard fees which apply to your dealings with us. Our Service and Fees can be found at www.uab.ae (under uab.ae/ schedule of charges).		بالإضافة إلى ذلك، قد تطبق رسوم قياسية على تعاملاتكم معنا. ويمكن الاطلاع على الخدمات والرسوم عبر www.uab.ae ضمن جدول الرسوم.	

United Arab Bank (P.J.S.C.) is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. @uabuae | uab.ae | 800 474 البنك العربي المتحد (ش.م.ع) مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

UAB
Corporate للشركات

لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) - التسهيلات التجارية ورأس المال العامل (TWC)
KEY FACTS STATEMENT
TRADE AND WORKING CAPITAL FACILITIES (TWC FACILITIES)

03/04

TERMS AND CONDITIONS

- The customer should inform UAB for any change in contact details, change in ownership, change in business income, change in location address, change in business activity etc.
- UAB reserves the right to revise Terms & Conditions and Schedule of Charges. In case of any change, you will be notified on your registered contact details 60 days prior to the change.
- UAB is obligated to share customer information with the designated Government Entities as per the applicable Bank Terms & Conditions.
- In case of nonpayment, UAB can allocate a third party to recover the outstanding amount.
- The Bank may amend the interest rates of the TWC Facilities with prior notice.
- The Bank may amend the features, fees, charges, terms & conditions of the TWC Facilities with prior notice.
- Cooling off Period - You have the right to cancel the facility by informing us in writing to info@uab.ae within 5 business days after signing the application form. All applicable UAB fees will apply from the 6th day onwards.

الشروط والأحكام

- يجب على العميل إخطار البنك العربي المتحد بأي تغيير في بيانات الاتصال أو الملكية أو دخل الأعمال أو عنوان الموقع أو نشاط الأعمال وغيرها.
- يحتفظ البنك العربي المتحد بحقه في تعديل الشروط والأحكام وجدول الرسوم، وسيتم إخطاركم على بيانات الاتصال المسجلة قبل 60 يوماً من التغيير.
- يلتزم البنك العربي المتحد بمشاركة معلومات العميل مع الجهات الحكومية المحددة وفق الشروط والأحكام المصرفية المعمول بها.
- في حال عدم السداد، يجوز للبنك العربي المتحد تكليف طرف ثالث باسترداد المبلغ المستحق.
- يجوز للبنك العربي المتحد تعديل معدلات الفائدة على التسهيلات التجارية ورأس المال العامل TWC مع إشعار مسبق.
- يجوز للبنك العربي المتحد تعديل الميزات والرسوم والتكاليف والشروط والأحكام مع إشعار مسبق.
- فترة السماح بالإلغاء: يحق لكم إلغاء التسهيل بإخطارنا خطياً على البريد الإلكتروني info@uab.ae خلال 5 أيام عمل من توقيع نموذج الطلب. وتطبق جميع رسوم البنك العربي المتحد ذات الصلة اعتباراً من اليوم السادس فصاعداً.

ADDITIONAL INFORMATION

- If you have any queries or questions, you can reach our customer service on 800474 or corporatecare@uab.ae.
- In order to check your eligibility to apply for other UAB products, please contact a UAB sales representative or visit our website www.uab.ae.
- To obtain the best deal for you, you may check other bank offers to compare interest rates, fees & features. You can compare the other bank key fact statements when deciding on the best option that suits your needs.
- You may cancel the facility agreement post disbursal as per applicable Terms and Conditions.
- You may pay your facility early by informing UAB, partial and early settlement is subject to approvals and applicable fee.
- Please refer to www.uab.ae for Terms and Conditions and Schedule of Charges.
- If you are unsatisfied with our services or to report fraud/complaint/dispute, please contact our customer service on 800474 or corporatecare@uab.ae.

معلومات إضافية

- إذا كانت لديكم أي استفسارات أو أسئلة، يمكنكم التواصل مع خدمة العملاء لدينا على الرقم 800474 أو عبر البريد الإلكتروني corporatecare@uab.ae.
- للتحقق من أهليتكم للتقدم بطلب للحصول على منتجات أخرى من البنك العربي المتحد، يرجى التواصل مع أحد ممثلي المبيعات لدى البنك العربي المتحد أو زيارة موقعنا الإلكتروني www.uab.ae.
- للحصول على العرض الأنسب لكم، يمكنكم الاطلاع على عروض البنوك الأخرى ومقارنة أسعار الفائدة والرسوم والمزايا. كما يمكنكم مقارنة بيانات الحقائق الرئيسية الصادرة عن البنوك الأخرى عند تحديد الخيار الأنسب لاحتياجاتكم.
- يجوز لكم إلغاء اتفاقية التسهيل بعد صرف التسهيل، وذلك وفقاً للشروط والأحكام المعمول بها.
- يجوز لكم السداد المبكر لتسهيل القرض من خلال إخطار البنك العربي المتحد، ويخضع السداد الجزئي والسداد المبكر للموافقات والرسوم المطبقة.
- يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني www.uab.ae للاطلاع على الشروط والأحكام وجدول الرسوم.
- إذا لم تكونوا راضين عن خدماتنا، أو للإبلاغ عن حالة احتيال أو شكوى أو نزاع، يرجى التواصل مع خدمة العملاء لدينا على الرقم 800474 أو عبر البريد الإلكتروني corporatecare@uab.ae.

IMPORTANT NOTICE

This document sets out key information about TWC Facilities. You should read it thoroughly. Please note that United Arab Bank does not provide financial advice. In case of any doubt or if you require any further clarity, we strongly recommend seeking professional advice from a qualified independent financial advisor.

This is not a legal contract – it does not bind you to take, or us to provide TWC Facilities. TWC Facilities will be documented in an "Facility offer Letter" which will include all the terms and conditions applicable to TWC Facilities.

ملاحظة هامة

يوضح هذا المستند المعلومات الرئيسية حول التسهيلات التجارية ورأس المال العامل TWC وينبغي قراءته بعناية. لا يقدم البنك العربي المتحد استشارات مالية. وفي حال وجود أي شك أو الحاجة إلى مزيد من الإيضاح، نوصي بالحصول على استشارة مهنية من مستشار مالي مستقل ومؤهل.

هذا المستند ليس عقداً قانونياً ولا يلزمكم بالحصول على التسهيلات التجارية ورأس المال العامل TWC أو يلزم البنك بتقديمها. وسيتم توثيقها في "خطاب عرض التسهيلات" الذي يتضمن جميع الشروط والأحكام المطبقة.

United Arab Bank (P.J.S.C.) is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. @uabuae | uab.ae | 800 474 البنك العربي المتحد (ش.م.ع) مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

UAB
Corporate للشركات

لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) - التسهيلات التجارية ورأس المال العامل (TWC)
KEY FACTS STATEMENT
TRADE AND WORKING CAPITAL FACILITIES (TWC FACILITIES)

Important Warnings

- Approval of the Working Capital Facilities once sanctioned is only valid for 90 days from the date of approval and the disbursal of the facilities must be completed before that; failing which re-approvals need to be sought internally.
- In case of default on payment a delayed payment penal charges may apply. All fees are inclusive of applicable VAT (value-added tax).
- UAB may represent a Direct Debit Authority (DDA) which is returned unpaid, your financial institution may impose applicable charges for returned DDA.
- If you do not meet the repayments/ payments on your facility on time and in full, your account will go into arrears. This may affect your credit rating (Al Etihad Credit Bureau) and may limit your ability to access financing in future, cancel the TWC Facilities, demand full repayment immediately and enforce security or liquidate / sell assets, if applicable and bring legal proceedings against you.
- If default persists in case of not receiving payments as per schedule and agreed terms, UAB may initiate action for recovery, restrict usage and accessibility to services and or legal action.
- If you do not keep up your repayments/payments, you may lose your property.
- Refinancing your facility/financing may take longer to pay off than your previous facility/financing and may result in paying more in interest/profit.
- You may have to pay penalties if you pay off a facility early.
- You are required to always provide UAB with copies of your updated documents (Emirates ID, Passport, Visa, Trade License, etc.). Not providing these documents might result in charges, transactions being restricted, accounts being blocked/closed.
- UAB may refuse to execute any requests, instructions or services requested by you if you fail to comply with the necessary procedures; or if the information or data are incorrect or are in violation of the applicable laws in the United Arab Emirates.
- You have the right for copy of facility application, facility agreement document upon disbursal of the credit facility.

تنبيهات هامة

- تكون الموافقة على تسهيلات رأس المال العامل، بعد اعتمادها، سارية لمدة 90 يوماً فقط من تاريخ الموافقة، ويجب استكمال صرف التسهيلات قبل ذلك، وإلا يلزم الحصول على موافقات داخلية جديدة.
- في حال التخلف عن السداد قد تطبق رسوم جزائية على التأخر. جميع الرسوم شاملة لضريبة القيمة المضافة المطبقة.
- قد يقدم البنك تفويض خصم مباشر (DDA) يُعاد دون سداد، وقد تفرض مؤسستكم المالية الرسوم المعمول بها على التفويض المرتجع.
- إذا لم يتم سداد الدفعات في موعدها وبالكامل، يصبح الحساب متأخراً، وقد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني لدى الاتحاد للمعلومات الائتمانية ويحد من إمكانية الحصول على تمويل مستقبلاً، وقد يؤدي إلى إلغاء التسهيلات والمطالبة بالسداد الكامل فوراً وإنفاذ الضمانات أو تسييل/بيع الأصول، حيثما ينطبق، واتخاذ إجراءات قانونية.
- إذا استمر التعثر، يجوز للبنك اتخاذ إجراءات الاسترداد وتقييد استخدام الخدمات والوصول إليها و/أو اتخاذ إجراءات قانونية.
- قد تفقدون ممتلكاتكم إذا لم تلتزموا بالسداد.
- قد تستغرق إعادة تمويل التسهيل/التمويل مدة أطول للسداد من التمويل السابق وقد تؤدي إلى دفع فائدة/ربح أكبر.
- قد تترتب غرامات عند سداد التسهيل مبكراً.
- يتعين تزويد البنك دائماً بنسخ محدثة من الهوية الإماراتية وجواز السفر والتأشيرة والرخصة التجارية وغيرها؛ وقد يؤدي عدم ذلك إلى رسوم أو تقييد المعاملات أو حظر/إغلاق الحسابات.
- يجوز للبنك رفض تنفيذ الطلبات أو التعليمات أو الخدمات عند عدم الالتزام بالإجراءات أو إذا كانت البيانات غير صحيحة أو مخالفة لقوانين دولة الإمارات.
- يحق لكم الحصول على نسخة من طلب التسهيل ووثيقة اتفاقية التسهيل عند صرف التسهيل الائتماني.

Your Acknowledgment

I acknowledge the receipt of and understanding of this Key Facts Statement. I also acknowledge that I have an understanding of the product/service features, pricing, benefits, risks, fees, and Consumer's rights and obligations as detailed in the Key Facts Statement. I acknowledge and agree that the provision of any banking services is at UAB's discretion and subject to all applicable Terms & Conditions of UAB Banking Services General Terms & Conditions, which may be revised from time to time.

Applicant Name
اسم مقدم الطلب:

إقرار العميل

أقر باستلام وفهم لائحة الحقائق الرئيسية هذه، كما أقر بأنني قد فهمت ميزات المنتج أو الخدمة، وتسعيرتها، ومزاياها ومخاطرها والرسوم المرتبطة بها وحقوق المستهلك والتزاماته على النحو الوارد والمفصل في لائحة الحقائق الرئيسية. أقر بأن أي خدمات مصرفية يتم تقديمها ستكون وفقا لتقدير البنك العربي المتحد وتخضع لجميع شروط وأحكام الخدمات المصرفية للبنك العربي المتحد المعمول بها، والتي قد يتم مراجعتها أو تعديلها من وقت لآخر.

Applicant Signature
توقيع مقدم الطلب:

Date :_____/ _____/ _____
التاريخ: _____/ _____/ _____

United Arab Bank (P.J.S.C.) is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. @uabuae | uab.ae | 800 474 البنك العربي المتحد (ش.م.ع) مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.